

Introducción

Estoy hablando en nombre del 25% de los agricultores y terratenientes en el Valle Imperial que son miembros del Grupo Imperial (*The Imperial Group*) y de muchos otros agricultores y terratenientes que están de acuerdo con las ideas que vamos a presentarles hoy. Estamos hablando también en nombre de nuestros empleados, quienes, según nuestros estimados, tienen 30,000 empleos en el Valle Imperial debido a la agricultura. Muchos de ellos viajan entre México y los Estados Unidos. Todos hemos trabajado juntos durante los últimos 100 años para crear el Valle Imperial y el Valle de Mexicali, y pensamos seguir colaborando para crear prosperidad y trascendencia cultural en estos Valles durante los próximos 100 años.

Nosotros aplaudimos a la nueva Administración por abrir las puertas del proceso EIR relacionado con el Salton Sea a todas las partes interesadas de ambos lados de la frontera y esperamos participar en este proceso.

Hemos mantenido comunicaciones, y esperamos continuarlas, con muchos de los intereses latinos en ambos lados de la frontera y debido a este esfuerzo hemos desarrollado una mejor comprensión de sus aspiraciones para el futuro. Basándonos en estas conversaciones, podemos afirmar que las comunidades latinas de ambos lados de la frontera desean lo siguiente:

- A> Oportunidades económicas para la región
- B> Un alto a la contaminación en Caléxico
- C> Un alto al proyecto de revestir el “All-American Canal”
- D> El respeto apropiado para el medio ambiente en México

Cualquier recomendación hecha por el estado deberá reconocer las inquietudes de las comunidades latinas en ambos países.

Los propietarios agricultores tienen una agenda sencilla:

- A> La protección de sus derechos sobre el agua para que los agricultores terratenientes, al igual que la comunidad, puedan recibir ahora y en el futuro el valor completo del agua con la que han contado al invertir más de dos mil millones de dólares en el desarrollo de este recurso agrícola durante los últimos 100 años.
- B> La restauración del Salton Sea de manera que se convierta en un activo económico y ambiental para el Valle Imperial y el Valle de Mexicali y, al final, para todo el estado de California.
- C> Solamente después haberse resuelto estos dos primeros problemas, los agricultores y terratenientes tendrán interés en considerar cualquier transferencia de agua, y esta transferencia no podrá dar

como resultado la conversión en barbecho de las tierras en el Valle Imperial y en el Valle de Mexicali. Además, deberá pagarse una compensación apropiada por cualquier transferencia de agua.

Con este fin, los agricultores terratenientes han conversado sobre estos problemas con sus empleados y con todos los sectores de la comunidad. Además, los agricultores terratenientes han buscado y contratado alrededor del mundo personal técnico con experiencia en situaciones similares. Hoy les daremos una muestra de los resultados de esa investigación. Debido a consideraciones de tiempo, hemos preparado una presentación pública limitada, pero hemos compilado para cada uno de ustedes una carpeta que incluye los comentarios de los investigadores y los antecedentes. Les agradecemos la oportunidad que ustedes nos han dado para exponerles esta información. Hemos dado a los miembros de este panel plena libertad para realizar sus investigaciones y formular sus recomendaciones. Solamente pedimos que ustedes escuchen con atención toda la información que desean ofrecerles.

Jim Kelley fue Decano del Departamento de Ciencias de San Francisco State y fue también Presidente de la Academia de Ciencias de California (*The California Academy of Science*). Su profesión es la de oceanógrafo. Jim tiene un profundo interés personal y profesional en la ecología de la Bahía de San Francisco y del Delta de México. Él hablará sobre la ecología del Salton Sea y del Delta de México.

Rinus van de Ven es el Jefe de Operaciones de la empresa Bean Stuyvesant y vocero del Consorcio integrado por Bean Stuyvesant y Dutra Industries, empresas que han estado trabajando con el Grupo Imperial. Rinus examinará en detalle los resultados de los esfuerzos que el Consorcio ha realizado durante un año al desarrollar su plan para la restauración del Salton Sea. Aunque Rinus y los miembros del Consorcio han construido proyectos similares y de mayor tamaño durante los últimos 100 años, ha sido muy estimulante trabajar con ellos porque su enfoque es completamente abierto, y han comprendido y tomado en cuenta las inquietudes de nuestra comunidad que les hemos expresado.

Dave Hornbeck es Profesor Emérito de Geografía de California State University en Northridge. Muchos de ustedes que han tomado cursos de geografía cuando realizaban estudios universitarios en California han debido leer su libro titulado *Historical Geography of California*. Dave hablará sobre la historia del Valle de Coachella, el Valle Imperial y el Valle de Mexicali. El compartirá con ustedes algunas de sus ideas sobre la manera en que estas áreas evolucionarán a lo largo de los próximos 75 años.

Ali Shahroody trabaja con Stetson Engineers. Ésta es una de las firmas más importantes de ingeniería especializada en recursos hídricos. El Sr.

Shahroody no se dirigirá a ustedes hoy debido a las limitaciones de tiempo, pero hemos incluido en la carpeta sus comentarios escritos acerca de los análisis que deberán realizarse para determinar una línea de base apropiada durante los próximos 75 años y sobre la manera en que el Cascade Plan y otros planes deben evaluarse.

Heidi Kuhn y su familia trabajan la tierra, crían ganado, fabrican queso y emplean a más de 300 personas. Heidi hablará sobre las aspiraciones de los agricultores terratenientes para el futuro del Valle Imperial. Ella les quiere dejar el siguiente mensaje no solicitado que una terrateniente cerca del Salton Sea envió al Grupo Imperial:

¿Podrían enviarnos una copia del Mapa conceptual Cascade para el Salton Sea? Mi esposo y yo tenemos propiedades en el perímetro del Salton Sea y nos interesa conocer el alcance de este plan en comparación con el plan llamado *The North Lake Alternative*. Tenemos mucho interés también en apoyar activamente una organización y un plan dedicados a facilitar el progreso de la restauración de un área tan hermosa y potencialmente valiosa para todos.

El público en general tiene acceso a muy poca información de fondo, aunque se han realizado muchos estudios, uno tras otro, durante varias décadas. Ha llegado el momento de actuar para el beneficio de todos en el Valle Imperial. Éste es un problema típico del Tercer Mundo, pero existe en una nación que cuenta con la creatividad y los recursos suficientes para enfrentar un problema de esta magnitud ¡sin pestañar!